



MESA ARTS CENTER
Mesa Contemporary Arts Museum

Media Contact: Kristin McLeod

480-644-6622

Kristin.McLeod@MesaArtsCenter.com

Editor's Note: Images available [here](#).

Nota del editor: Imágenes disponibles [aquí](#).

Mesa Contemporary Arts Museum's Summer 2021 Exhibitions Mesa Contemporary Arts Museum's Exposiciones de Otono 2021

May 10, 2021 (Mesa, AZ) - Mesa Contemporary Arts Museum is excited to announce four new summer exhibitions including *Passage*, a collaborative site-specific installation of 7,000+ unfired clay beads, each bead represents a life lost on the US-Mexico border, by Cannupa Hanska Luger; *The Uncolonized: A Vision in the Parallel* featuring the works of sculptor and mixed media artist Angel Cabrales; *The Myth of the Incomplete Self* by artist Rodrigo de Toledo; and *Docents Select: Indigenous Americas* featuring works from Mesa Contemporary Art Museum's permanent collection.

10 de mayo de 2021 (Mesa, AZ) – Mesa Contemporary Arts Museum se complace en anunciar cuatro nuevas exposiciones de Verano que incluyen *Passage*, una exposición colaborativa y exclusiva de 7,000 trozos de arcilla, cuenta de arcilla representa una vida perdida a lo largo de la frontera entre los Estados Unidos y México, por Cannupa Hanska Luger; *The Uncolonized: A Vision in the Parallel*, presentando el arte del escultor y artista en técnicas mixtas Angel Cabrales; *The Myth of the Incomplete Self* por el artista Rodrigo de Toledo; y “Selección de los Docentes: América Indígena” presentando arte de la colección permanente del Mesa Contemporary Arts Museum.

***The Uncolonized: A Vision in the Parallel* | *Los Colonizados: Una Vision en Paralelo* Angel Cabrales**

April 9-August 8, 2021

El Paso sculptor and mixed media artist Angel Cabrales is known for his provocative social commentaries on the Latin-American experience. In his latest body of work, Cabrales reimagines history in a SciFi-inspired parallel universe, where the Western Hemisphere was never colonized. The exhibition centers on the Indigenous legacy of the Americas while celebrating the cultural heritage and technological achievements of its original inhabitants.

El escultor y artista en técnicas mixtas de El Paso, Ángel Cabrales, es conocido por sus provocativos mensajes sociales sobre la experiencia latinoamericana. En su último corpus de obra, Cabrales reimagina la historia basada en un universo paralelo inspirado en la ciencia ficción. Una en la que el hemisferio oeste nunca fue colonizado. La exhibición se centra en la herencia indígena del continente americano al mismo tiempo que celebra el legado cultural y tecnológico de sus habitantes originarios.

Passage* | *Pasaje

Cannupa Hanska Luger

May 14-August 6, 2021

Mesa Contemporary Arts Museum at Mesa Arts Center is proud to present the collaborative, site-specific exhibition *Passage* by renowned multidisciplinary artist Cannupa Hanska Luger (Madan, Hlatsa, Arikara, Lakota, European). The centerpiece, *Something to Hold Onto*, is Luger's second project from his *Counting Coup* series. This immersive installation is made from 7,000+ 1-inch unfired clay beads, created by Arizona residents and national/international partners. Each bead represents a life lost along the US-Mexico border in the last 30 years and is intended to humanize these staggering statistics. The installation mirrors a large-scale floor mural by Phoenix based artists Thomas 'Breeze' Marcus (Tohono O'odham) and Dwayne Manuel (Onk Akimel O'odham). The exhibition is accompanied by artwork and a pop-up educational experience by Tanya Aguiñiga (Mexican) and journalistic documentation by Thosh Collins (Onk Akimel O'odham) and Chelsey Luger (Turtle Mountain Band of Chippewa, Standing Rock Lakota Nation).

Mesa Contemporary Arts Museum a Mesa Arts Center se enorgullece en presentar la exposición colaborativa y exclusiva: Passage, del reconocido artista multidisciplinario Cannupa Hanska Luger (madan, hldatsa, arikara, lakota, europeo). La pieza central de la instalación, Something to Hold Onto (Algo en que aferrarse), es el segundo proyecto de Luger de su serie Counting Coup y es una instalación de inmersión que contiene más de 7,000 trozos de arcilla sin cocer, creada por residentes y socios nacionales / internacionales. Cada pedacito de barro representa una vida perdida a lo largo de la frontera entre los Estados Unidos y México en los últimos 30 años y tiene la intención de ver el lado humano de estas alarmantes estadísticas. La instalación refleja un mural de piso a gran escala realizado por los artistas de Phoenix Thomas 'Breeze' Marcus (Tohono O'odham) y Dwayne Manuel (Onk Akimel O'odham). La exposición incluye obras de arte y una experiencia educativa emergente de Tanya Aguiñiga (mexicana) y documentación periodística de Thosh Collins (Onk Akimel O'odham) y Chelsey Luger (Turtle Mountain Band de Chippewa, Standing Rock de la nación Lakota).

The Myth of the Incomplete Self | El Mito del yo Incompleto

Rodrigo de Toledo

April 16-August 8, 2021

Rodrigo de Toledo's exhibition takes us into the illuminated pages of a manuscript codex, where ancient and modern symbols are reinvented into a new context and iconography. Deities, creatures and myths from a lost civilization inhabit cosmo-mythological realms and archetypal diagrams, displayed on canvas, leather parchment, paper, and installation. The body of work, from 2005 to 2020, offers us a beautiful and delicate mythology of contemporary origin, in which the artist directly addresses the core of the human structure: our incompleteness – the illusion of separation from the cosmos.

La exposición de Rodrigo de Toledo nos lleva a las páginas iluminadas de un códice manuscrito, donde los símbolos antiguos y modernos se reinventan en un nuevo contexto e iconografía. Deidades, criaturas y mitos de una civilización perdida habitan reinos mitológicos del cosmos y diagramas arquetípicos, que se muestran en lienzo, pergamino de cuero, papel e instalaciones. Su colección de obras, de 2005 a 2020, nos ofrece una bella y delicada mitología de origen contemporáneo, en la que el artista aborda directamente el núcleo de la estructura humana: nuestro estado incompleto, la ilusión de separación del cosmos.

Docents Select: Indigenous Americas

Works from the Permanent Collection

April 23-August 8, 2021

As with most museums, the Mesa Contemporary Arts (MCA) Museum Docents are central to the functionality of the museum. Through their volunteer efforts and assistance, tours are conducted, artwork is researched, special talks are prepared and opening receptions succeed. This exhibition

was entirely curated by the MCA Museum Docents and demonstrates some of the research they have conducted on pieces from the permanent collection by artists with Indigenous heritage from North and South America.

Como ocurre con la mayoría de los museos, el trabajo de los docentes del Museo de Arte Contemporáneo de Mesa (MCA) es central para el buen funcionamiento de este. Gracias al esfuerzo de sus voluntarios y asistentes, se realizan recorridos, investigaciones de obras de arte, se preparan conversaciones y recepciones de apertura con éxito. La exposición fue curada en su totalidad por los docentes del MCA y muestra algunas de las investigaciones que han realizado en piezas de la colección permanente realizadas por artistas con ascendencia indígena de América del norte y del sur.

For the safety of our staff, volunteers, artists and patrons, the Summer 2021 Opening Reception will be by invitation only.

Para la seguridad de nuestro personal, voluntarios, artistas y patrocinadores, la recepción de inauguración del verano de 2021 será solo con invitación.

Mesa Contemporary Arts Museum has safety protocols, informed by CDC guidelines, State health department guidelines, and best practices in the museum field nationally. Masks are required of all visitors age 6 and older. In compliance with COVID safety protocols, museum capacity has been reduced and time slot reservations can be made online at <https://mesaartscenter.com/mcam> or by phone at 480-644-6560.

Mesa Contemporary Arts Museum tiene protocolos de seguridad, informados por las pautas de los CDC, las pautas del departamento de salud estatal y las mejores prácticas en el campo de los museos a nivel nacional. Se requieren máscaras para todos los visitantes mayores de 6 años. En el cumplimiento con los protocolos de seguridad de COVID, la capacidad del museo se ha reducido y las reservas de franjas horarias se pueden hacer en línea a <https://mesaartscenter.com/mcam> o por teléfono a 480-644-6560.

Museum Hours | Horarios del museo:

Tues, Weds, Fri, Sat: 10am-5pm Thurs: 10am-8pm

Sun: Noon-5pm

2nd Fri of the Month: 10am-10pm

Mesa Contemporary Arts Museum is located at 1 East Main Street, Mesa, AZ, 85201. Admission is always free.

Mesa Contemporary Arts Museum está ubicado en 1 East Main Street, Mesa, AZ 85201. La entrada es siempre gratuita.

###

[END]

About Mesa Contemporary Arts Museum at Mesa Arts Center

Mesa Arts Center's (MAC) mission is to invite all people to create and discover entertaining, challenging and diverse art and arts experiences within joyous, dynamic and welcoming environments. As part of Mesa Arts Center, Mesa Contemporary Arts Museum (MCA Museum) showcases the best in Contemporary Art by emerging, nationally and internationally recognized

artists. MCA Museum provides support and advancement to artists through solo, group and juried exhibitions. MCA Museum's free admission and strong engagement programs provide visitors with free school and public tours, a robust docent program and free artist talks.

Acerca del Mesa Contemporary Arts Museum at Mesa Arts Center

La misión del Mesa Arts Center es invitar a todas las personas para crear y descubrir experiencias entretenidas, desafiantes y diversas dentro jubiloso, dinámico y ambientes acogedores. Como parte de Mesa Arts Center, Mesa Contemporary Arts Museum (MCA Museum) exhibe lo mejor del arte contemporáneo por artistas emergentes, reconocidos a nivel nacional e internacional. MCA Museum brinda apoyo y avance a los artistas a través de exposiciones individuales, grupales y con jurado. La entrada gratuita del MCA Museum y los sólidos programas de participación brindan a los visitantes recorridos escolares y públicos gratuitos, un sólido programa de docentes y charlas gratuitas para artistas.

About Mesa Arts Center

Mesa Arts Center, owned and operated by the City of Mesa, is a unique, architecturally stunning facility located in the heart of downtown Mesa. Arizona's largest arts center is home to four theaters, five art galleries, and 14 art studios. Guests, patrons, and students come to Mesa Arts Center to enjoy the finest live entertainment and performances, world-class visual art exhibitions, and outstanding arts education classes. Mesa Arts Center's mission is to inspire people through engaging arts experiences that are diverse, accessible, and relevant. For more information, visit mesaartscenter.com.

Acerca del Mesa Arts Center

Mesa Arts Center, es operado por su propietario, la ciudad de Mesa. Es un recinto único y de arquitectura impresionante en el corazón de la ciudad de Mesa. Siendo el centro multidisciplinario de artes más grande de Arizona, alberga cuatro teatros, cinco galerías dentro del Museo de Arte Contemporáneo de Mesa (MCA Museum) y 14 talleres de las artes. Invitados, residentes y estudiantes asisten al Mesa Arts Center para disfrutar de lo más refinado en presentaciones en vivo, exhibiciones de arte visual de clase mundial y clases de educación artística de alto nivel. La misión del Mesa Arts Center es inspirar a las personas a través de cautivadoras experiencias artísticas que sean diversas, accesibles y relevantes. Para mayor información visite mesaartscenter.com.